



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/38
30 January 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 80 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/49/622)]

49/38. Вопросы, касающиеся информации

A

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации 1/,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 2/,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

а) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 21 (A/49/21).

2/ A/49/385.

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

- i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, например тех, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;
- ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
- iii) оказание помощи в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
- iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации ^{3/} Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

83-е пленарное заседание,
9 декабря 1994 года

В

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою первостепенную роль в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации,

вновь подтверждая также, что Генеральному секретарю следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Генеральной Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации,

^{3/} См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.4, резолюция 4/21.

принимая к сведению все доклады Генерального секретаря, представленные Комитету по информации на его шестнадцатой сессии,

1. постановляет укрепить роль Комитета по информации как своего главного органа, уполномоченного выносить рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата;
2. призывает Генерального секретаря полностью выполнить рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, содержащиеся в пункте 2 резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года;
3. постановляет, в то же время, в связи с созданием единой, нерасовой и демократической Южной Африки прекратить информационные усилия Организации Объединенных Наций в поддержку искоренения апартеида;
4. отмечает с признательностью ценный вклад Департамента общественной информации в поддержку искоренения апартеида;
5. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о постоянных и крупных изданиях Департамента общественной информации 4/ и настоятельно призывает предпринять все усилия для обеспечения своевременного выпуска и распространения его крупных изданий, в частности "Хроники ООН", "Ежегодника Организации Объединенных Наций" и издания "Africa Recovery", по-прежнему сохраняя неизменную редакционную независимость и точность в освещении и принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
6. принимает к сведению также доклад Генерального секретаря о статусе издания "Development Forum" 5/ и рекомендует Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций продолжить рассмотрение этого вопроса;
7. предлагает руководству Департамента общественной информации провести обзор изданий Департамента и предложений об издании с целью обеспечить, чтобы все издания удовлетворяли определенную потребность, чтобы они не дублировали другие издания внутри или за пределами системы Организации Объединенных Наций и чтобы они готовились экономически эффективным образом, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его семнадцатой основной сессии;
8. вновь подтверждает важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в эффективном и всестороннем распространении, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, информации о деятельности Организации Объединенных Наций;
9. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о результатах пробного объединения информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций 6/ и предлагает Генеральному секретарю продолжать, где это возможно, деятельность по объединению с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае и мнений принимающей страны, одновременно обеспечивая, чтобы это не оказывало негативного воздействия на информационные функции информационных центров Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации;
10. вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в связи с открытием новых информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю также сделать такие рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местонахождения этих центров;
11. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся выделения ресурсов для информационных центров Организации Объединенных Наций в 1993 году 7/, и призывает его продолжать изучать пути и средства рационализации и обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов среди всех

4/ A/AC.198/1993/5.

5/ A/AC.198/1994/3.

6/ A/AC.198/1994/5.

7/ A/AC.198/1994/6.

информационных центров Организации Объединенных Наций и представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

12. приветствует действия некоторых государств-членов в отношении финансовой и материальной поддержки информационных центров Организации Объединенных Наций в своих соответствующих столицах;

13. отмечает достигнутый прогресс в завершении разработки договоренностей, касающихся информационного компонента Организации Объединенных Наций в Варшаве, и просит Генерального секретаря продолжить, в рамках имеющихся ресурсов Департамента общественной информации, подготовительную работу с этой целью совместно с правительством Польши;

14. отмечает также прогресс, достигнутый Генеральным секретарем и немецкими властями в деле создания, в рамках имеющихся ресурсов Департамента общественной информации, информационного центра Организации Объединенных Наций в Бонне;

15. отмечает с признательностью принятые или принимаемые Генеральным секретарем меры по созданию, активизации деятельности и укреплению информационных центров Организации Объединенных Наций в Сане, Бужумбуре, Дар-эс-Саламе и Дакке;

16. отмечает принимаемые Генеральным секретарем меры по активизации деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций в Тегеране и призывает Генерального секретаря представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии доклад о полном возобновлении деятельности этого информационного центра;

17. приветствует дальнейшее укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;

18. принимает к сведению просьбы Болгарии, Габона, Гаити, Гвинеи, Коста-Рики и Словакии относительно информационных центров или информационных компонентов;

19. выражает полную поддержку широкого и оперативного освещения деятельности Организации Объединенных Наций с помощью дальнейшего выпуска пресс-релизов Организации Объединенных Наций на обоих рабочих языках Секретариата;

20. рекомендует Генеральному секретарю изучить пути и средства улучшения доступа радио Организации Объединенных Наций к вещанию во всем мире, учитывая тот факт, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и мощных средств массовой информации, имеющихся в распоряжении Департамента общественной информации;

21. принимает к сведению рекомендации и замечания государств-членов, содержащиеся в докладе Генерального секретаря 8/, и призывает государства-члены, которые хотят этого, представить Генеральному секретарю к 1 февраля 1995 года свои замечания и предложения относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах с целью обобщения накопленного в последнее время опыта в области международного сотрудничества, которое направлено на то, чтобы позволить им развивать собственный потенциал в области информации и коммуникации свободно и независимо, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

22. рекомендует, чтобы Бюро Комитета по информации вместе с представителями каждой региональной группы, Группы 77 и Китая, в тесном контакте с членами Комитета по информации, встречались, когда это необходимо, и проводили периодические консультации с представителями Департамента общественной информации, для того чтобы содействовать дальнейшему развитию контактов между Департаментом и Комитетом между сессиями;

23. принимает к сведению просьбу Беларуси и Украины рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении общесистемной программы в связи с десятой годовщиной чернобыльской катастрофы в 1996 году;

24. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;
25. постановляет, что семнадцатая сессия Комитета по информации должна продолжаться 10 рабочих дней, и предлагает Бюро Комитета изучить пути и средства обеспечения оптимального использования времени Комитета;
26. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;
27. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

83-е пленарное заседание,
9 декабря 1994 года